

## Clandestino

Manu Chao

Troidigezh vrezhoneg Francis Favereau

Ma-un'gant ar boan-spered  
Ma-un'm'on kondaonet  
Redek eo ma flanedenn  
E-skeud luiñ al lezenn  
Kollet kreizig-kreiz kalon  
O mell-pezh kêr a Vabilon  
Hemolc'het 'on e gaou  
Pa ne m'eus ket a baperoù.

*Solo voy con mi pena  
Sola va mi condena  
Correr es mi destino  
Para burlar la ley  
Perdido mi corazon  
De la grande Babylon  
Me dicen el clandestino  
Por no llevar papel.*

En ur gêr vras europat  
E oan me aet 'vit labourat  
Ma buhez rank 'he laoskar  
Entre Ceuta ha Gibraltar  
Ur rae on-me 'barzh ar mor  
Un teuz e-barzh ar gêr veur  
Ma buhez zo berzet din-me  
Lâr kement sort otorite

*Pa una ciudad del norte  
Yo me fue a trabajar  
Mi vida la deje  
Entre Ceuta y Gibraltar  
Soy una raya en el mar  
Fantasma en la ciudad  
Mi vida va prohibida  
Dice la autoridad.*

Mano Negra klandestina  
Peruaniz klandestinos  
Afrikaniz 'maez al lezenn  
Mano Negra illegal.

*Mano Negra klandestina  
Peruaniz klandestinos  
Afrikaniz 'maez al lezenn  
Mano negra illegal.*

Aljerianiz aet da guzhat  
Nijerianiz aet da goach  
Bolivianiz 'maez al lezenn  
Mano Negra illegal.